1 Отправитель (наименование, адрес, страна)
Absender (Name, Anschrift, Land)

LOGOLINE UKRAINE LLC
Simji Sosninyh str 3, 1b
02105 Kyiv Ukraine

Международная товарно-транспортная накладная
Internationaler Frachtbrief

CMR

Данная перевозка, несмотря ни на какие прочие договоры осуществляется в соответствии с условиями Конвенции о договоре международной дорожной перевозки грузов (КДПГ)

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Beatimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internat. Straßengüterverkehr (CMR)

2 Получатель (наименование, адрес, страна)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)

Handelshaus GMBH
Möckernstraße 73, 10965 Berlin
Germany

16 Перевозчик (наименование, адрес, страна)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

PE IVANOV IVAN
Kyiv Reginon Makariv 08000 Ukraine
Bogdana Khmelnitskogo str. 8
tel/fax: +38 099 422 30 00
mob tel. +38 097 422 30 00
CODE 0123654789

3 Место разгрузки груза
Auslieferungsort des Gutes

Место / Ort **Möckernstraße 73, 10965 Berlin**
Страна / Land **Germany**

17 Последующий перевозчик (наименование, адрес, страна)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

4 Место и дата погрузки груза
Ort und Tag der Übernahme des Gutes

Место / Ort **Kyiv**
Страна / Land **Ukraine**
Дата / Datum **08 January 2023**

18 Оговорки и замечания перевозчика
Vorbehalte und Bemerkungeh der Frachtführer

5 Прилагаемые документы
Beigefügte Dokumente

Invoice 1566 dated January 08, 2023

AA1234BB/AA4321CC

6 Знаки и номера Kennzeichen und Nummern	**7** Количество мест Anzahl der Packstücke	**8** Род упаковки Art der Verpackung	**9** Наименование груза Bezeichnung des Gutes	**10** Статист. № Statistik - Nr.	**11** Вес брутто, кг Bruttogew., kg	**12** Объем, м³ Umfang in m3
	23 pallets		**Wood pellets (15 kg bag, 66 bags on pallet)**		**22730**	
			Customs code 4401310000			

Класс Klasse | Цифра Zifer | Буква Buchstabe | ДОПОЛ. ADR

13 Указания отправителя (таможенная и прочая обработка)
Anweisungen des Absenders (Zoll-und sonstige amtliche Behandlung)

Объявленная стоимость груза
Adgabe des Wertes des Gutes
(при превышении предела ответственности предусмотренного гл. IV, ст. 23, п. 3 указывается только после согласования дополнительной платы к фракту)
(wenn der Wert des Gutes den lt. Kap. IV, Art. 23, Ab. 3 bestimmten Höchstbetrag uebersteigt, so wird er erst nach Vereinbarung des Zuschlages zur Fracht angewiesen)

19 Подлежит оплате: Zu zahlen vom:

	Отправитель Absender	Валюта Währung	Получатель Empfänger
Ставка Fracht			
Скидки Ermäßigungen –			
Разность Zwischensumme			
Надбавки Zuschläge			
Дополнительные сборы Nebengebühren			
Прочие Sonstiges +			
Итого к оплате Zu zahlende Ges.-Su.			

14 Возврат
Rückerstattung

15 Условия оплаты
Frachtzahlungsanweisungen

франко Frei
нефранко Unfrei

20 Особые согласованные условия
Besondere Vereinbarungen

21 Составлена в Ausgefertigt in **Kyiv Ukraine**
Дата am **08 January 2023**

ТОВАРИСТВО З ОБМЕЖЕНОЮ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЮ ЛОГОЛАЙН УКРАЇНА Ідентифікаційний код 39669826 КИЇВ * УКРАЇНА

22
Прибытие под разгрузку Ankunft für Entladung ____ Uhr ____ мин. Min.
Убытие Abfahrt ____ Uhr ____ мин. Min.
Подпись и штамп отправителя Unterschrift und Stempel des Absenders

23
Путевой лист Nr. ____ 19
Фамилии ____
водителей ____
PE IVANOV IVAN
Kyiv Reginon Makariv 08000 Ukraine
Bogdana Khmelnitskogo str. 8
tel/fax: +38 099 422 30 00
mob tel. +38 097 422 30 00
CODE 0123654789
Подпись и штамп перевозчика Unterschrift und Stempel des Frachtführers

24 Груз получен Gut empfangen
Дата Datum
am " " 19
Прибытие под разгрузку Ankunft für Ausladung ____ Uhr ____ мин. Min.
Убытие Abfahrt ____ Uhr ____ мин. Min.
Handelshaus GMBH
Möckernstraße 73
10965 Berlin
Germany
Подпись и штамп получателя Unterschrift und Stempel des Empfängers

25 Регистрац. номер/Amtl. Kennzeichen Тягач/Kfz	Полуприцеп/Anhänger	**26** Тягач/Kfz	Марка/Typ Полуприцеп/Anhänger	**27** Тариф I за 1 км	Тарифное расстояние	% за испол. тягача/п/пр.	Поясной коэфф.	Прочие доплаты	Сумма
AA1234BB/AA4321CC									

28 Тариф II	Тарифное расстояние, км	Схема		Тариф за 1 т	Надбавки	Скидки	Прочие доплаты	К оплате

Отчисления
Оплачено заказчиком
К оплате

29 Тариф III

Валюта | Код плательщика

Позиции, выделенные рамкой, заполняются перевозчиком. Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

21+22

включая einschließlich

1-15

Заполняются отправителем Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

При перевозке опасного груза указывать кроме возможного разрешения класс, цифру а также, в случае необходимости, букву опасного груза. Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.